

35th Conference of the Institute for Oriental Philosophy
Hachioji, Japan
May 30, 2021

アティシヤの道次第と天台智顛
The Ten Worlds of Tiantai Zhiyi within Atiśa's *Stages of the Path*.

James B. Apple, University of Calgary
Japanese translation: Shinobu A. Apple, Ph.D.

The Tiantai master Zhiyi (538-597 CE) is famous for popularizing the Buddhist cosmological concept of the ten worlds (十界, *shíjiè*) while the Indian Buddhist *paṇḍita* from Bengal, Atiśa Dīpaṃkaraśrījñāna (982-1054 CE), is famous for his *stages of the path* (*lam rim*) system. The ten worlds of Zhiyi are constituted by six realms (六道) and four noble worlds. Atiśa's system, on the other hand, articulates a series of stages of realizations made by three types of spiritual individuals, those of small, medium, and superior spiritual capacity. This comparative paper compares how the ten worlds as conceived by Zhiyi are related to Atiśa's Buddhist cosmology as found in his *Stages of the Path* (*byang chub lam gyi rim pa* ≈ **bodhipathakrama*). The paper also examines the points of difference between the two Buddhist cosmologies to illustrate important distinctions between Indian Buddhist and East Asia Buddhist soteriology.

天台大師智顛（538-597 CE）は、十界論という仏教的宇宙観を確立し広めたことで有名であるが、ベンガル出身のインド仏教学僧アティシヤ ディーパンカラシ ュリージニャーナ（982-1054 CE）は、ラムリム、つまり道次第という修行の階 梯を確立した事で有名である。智顛の十界論は六道と四聖で構成されている一方で、ア ティシヤのシステムは法を求める人々を「劣った能力の人」「中位の能力の人」「勝れ た能力の人」という三種に分類し、それらの人々の悟りへの階梯を詳細に叙述している。

これらの二者の比較を意図とするこの発表では、智顛によって示された十界論が、ア ティシヤの『道次第』に描かれた仏教的宇宙観と近似しあっている事についての比較研 究を行う事を目的とするとともに、これらの二つの宇宙観がそれぞれ異なりを持っている 事を検証し、それによってインド仏教と東アジア仏教の重要な相違点を描いていきたい。